





 BJ-TOMAMU261223

THE BETTER CHRISTMAS

TOMAMU • HOKKAIDO • SNOW LAND

สัมผัสเสน่ห์ของไกโดฤดูหนาว ชมวิวหิมะสุดโรแมนติก เที่ยวแลนด์มาร์กชื่อดัง

เทศกาลคริสต์มาส

 14-20 มกราคม 2570

75,900

 23-29 ธันวาคม 2569

79,900



ระเบียงพม่อน้ำแข็ง



พาเหรดนกเพนกวิน



บาร์เกิล์ทอโร



BIBAI SNOW LAND



ปิ้งย่างพรีเมียมเน้นตะ



ออนเซ็น 2 คั้น



บน.กระเป๋า 1 ใบ 23 กก



7Days 5Night

เป็นพระพุทธรเจ้า | หมู่บ้านน้ำแข็ง (ICE VILLAGE) | น้ำตกชิราอิเกะ | สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า
 คลองโอตารุ | พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี | นาฬิกาไอน้ำโบราณ | โรงงานช็อกโกแลตชิชิยะ | มิตซูเอจิเจ้าท์เล็ท



อิสระช้อปปิ้ง 1 วัน ชิปโบโร (ตามอัตราค่าเดินทางรถไฟไม่รวมค่ารถไฟ)

HIGHLIGHT



HILL OF BUDDHA



หมู่บ้านน้ำแข็งโทมามุ



กิจกรรมปีนสโนว์แลนด์



ชมพาเหรดเพนกวิน



ชมวิวFOREST OF TREE



น้ำตกชิราอิเกะ



คลองโอตารุ



โรงงานช็อกโกแลต



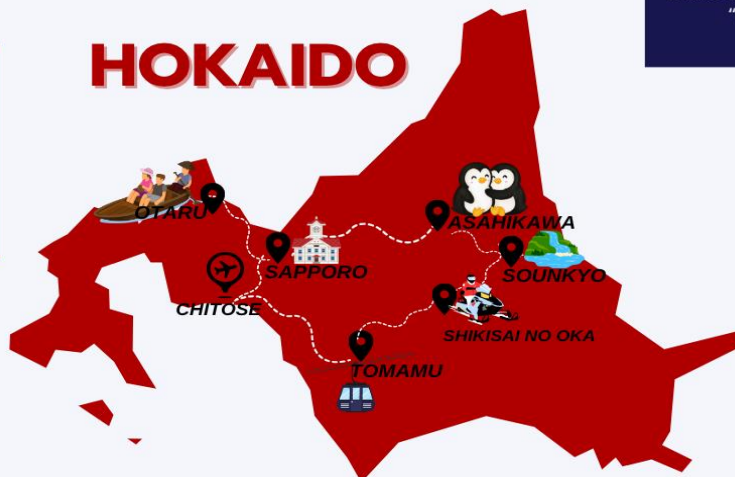
สายการบินไทย บริการทุกระดับประทับใจ FULL SERVICE

TG670 23.55 BKK **ขาไป** TG670 08.20 CTS **ขากลับ** TG671 10.00 CTS TG671 15.50 BKK
กรุงเทพฯ ชิตะเสะ(ฮอกไกโด) ชิตะเสะ(ฮอกไกโด) กรุงเทพฯ



พัก HOSHINO
TOMAMU THE TOWER

HOKAIDO



RECOMMENDED



ปิ้งย่างพรีเมียม
ทะเลและเนื้อคุณภาพ
ร้านต้นตะ



ร้านทองต้นขึ้นชื่อกับเมนู
"สุกียากี้"



ออนเซ็น
2 คั้น



น้ำดื่มฟรี
วันละ 1ขวด



น้ำหนัก
23 กก 1 ใบ



บิน
ฟลูเชอร์วิส



15 ท่าน
ออกเดินทาง



4 ดาว
มาตรฐานญี่ปุ่น



พักใจกลาง
แหล่งช้อปปิ้ง



ไม่บังคับ
ทิปไกด์



เช็คอิน
ไม่เกิน 25 ท่าน



ไม่ลง
ร้านช้อปปิ้ง

กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่พักห้อง ละ 2 ท่าน	เด็กมีเตียงพักกับ ผู้ใหญ่ 1-2 ท่าน[อายุ 7- 11 ปี]	เด็กไม่มีเตียงพักกับ ผู้ใหญ่ 2 ท่าน[อายุ 2-6 ปี]	พักเดี่ยว เพิ่ม	JOINLAND
23-29 ธ.ค. 2569 วันหยุดเทศกาลคริสต์มาส	79,900.-	76,900.-	71,900.-	11,900.-	51,900.-
14-20 ม.ค.2570 ปรับราคาลง	75,900.-	73,900.-	67,900.-	11,900.-	50,900.-
จัดกรุ๊ปส่วนตัว 4-6 ท่าน (ใช้รถตู้ ไม่รวมตัว)	ราคาเริ่มต้น 99,000.-	96,000.-	91,000.-	11,900.-	-
หมายเหตุ ราคานี้เป็นราคารวมภาษีน้ำมัน 8,000 บาท ณ วันที่ 4 มิ.ย.69 กรณีออกตัวก่อนการเดินทางแล้วมีการ ปรับเปลี่ยนราคาน้ำมันตามสถานการณ์โลกทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามการ เปลี่ยนแปลงของภาษี ณ วันนั้น					

วันที่	โปรแกรมการเดินทาง	เช้า	บ่าย	ค่ำ	โรงแรม
1	กรุงเทพฯ-สนามบินสุวรรณภูมิ				
2	สนามบินชิโตเสะ-เนินพระพุทธรเจ้า-โทมามุ-หมู่บ้านน้ำแข็ง (Ice Village)-แช่น้ำแร่	✈	L	H	TOMAMU HOSHINO RESORTหรือเทียบเท่า 🍷
3	ชมระเบียบมอกน้ำแข็ง (Unkai Terrace)-น้ำตกชิราอิ เกะ-หมู่บ้านเทพนิยายหินเกลเทอเรส-แช่น้ำแร่	B	L	H	SOUNKAKU HOTEL หรือเทียบเท่า 🍷
4	สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า-พาเหรदनกเพนกวิน-กิจกรรมหิมะ ณ BIBAI SNOW LAND- เมืองซัปโปโร	B	L	D	MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า
5	คลองโอตารุ-พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี-นาฬิกาไอน้ำโบราณ- โรงงานช็อกโกแลตอิชิตะ-มิตซึยะเอ้าท์เล็ท *ปิ้งย่างฟรีเมี่ยมและปู 3 ชนิด ณ ร้านนั้นคะ*	B	L	D	MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า
6	อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร (ไม่มีรถบัสบริการ)	B	X	X	MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า
7	สนามบินชิโตเสะ-กรุงเทพฯ	B	✈		

วันที่หนึ่ง : กรุงเทพฯ – สนามบินสุวรรณภูมิ

- 19.30 น.** นัดหมายพบกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ประตูด่านเลข **3 เคาเตอร์ B การบินไทย**
จุดนัดพบ **ป้ายบริษัททัวร์** เจ้าหน้าที่บริการช่วยเหลือผู้พิการและกระเป๋าเดินทาง
- 23.45 น.** ออกเดินทางสู่สนามบิน **สนามบินชิโตเสะ** เที่ยวบินที่ **TG 670** สายการบินไทย
เที่ยวบินขาไป **TG 670 BKK-CTS 23.45-08.30**
เที่ยวบินขากลับ **TG 671 CTS-BKK 10.00-15.15**



**** บริการท่านด้วยอาหารแบบ FULL SERVICE โหลดสัมภาระท่านละ 1 ใบ 23 กิโล****

*****สำคัญสำหรับการจองทัวร์ สำหรับอาหารทุกมื้อรอบกวนทุกท่านในคณะโปรดระบุรายบุคคลว่าไม่ทานเนื้อวัว / เนื้อหมู / ปลาดิบ / มังสวิรัติ / หรือแพ้อาหารประเภทใดบ้าง มีผลต่อการจัดอาหารให้ในบางมื้อที่เป็นอาหารท้องถิ่นที่ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงหน่วยงานได้**

วันที่สอง : สนามบินชิโตเสะ – เนินพระพุทธรเจ้า – รีสอร์ทโทมามุ – หมู่บ้านน้ำแข็ง (Ice Village) –
แช่น้ำแร่

08.30 น. ถึง **สนามบินชิโตเสะ** ประเทศญี่ปุ่น นำท่านผ่านตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อย
ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (48.9 กม.) เนินแห่งพระพุทธรเจ้า (Hill of the Buddha) ถือ
ว่าเป็นผลงานการสร้างชิ้นเอกอีกชิ้นหนึ่งของทาดาโอะ อันโดะ (Tadao Ando) สถาปนิกชาวญี่ปุ่นโดย
มีลักษณะเป็นเนินเขาล้อมรอบรูปปั้นพระพุทธรูปที่มีความสูงมากถึง 13.5 เมตรและมีน้ำหนัก 1500 ตัน
พื้นที่ที่ล้อมรอบจะมีค่อยๆลาดลง อีกทั้งรายล้อมด้วยธรรมชาติอันงดงาม โดยเฉพาะในช่วงฤดูร้อนที่
จะสามารถเห็นต้นลาเวนเดอร์จำนวนกว่า 150,000 ต้นล้อมรอบรูปปั้นพระพุทธรูป ซึ่งเป็นการ
ผสมผสานที่ลงตัวระหว่างสถาปัตยกรรมที่มนุษย์สร้างขึ้นกับความงดงามจากธรรมชาติ



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 2 ชม (132 กม.) จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **Hoshino Resort Risonare Tomamu** หนึ่งใน Snow Resort ที่ใหญ่ที่สุดในฮอกไกโด ล้อมรอบไปด้วยธรรมชาติอันกว้างใหญ่ ในช่วงฤดูหนาวก็ไม่ได้มีแค่ สกีรีสอร์ทเท่านั้น โดยภายในรีสอร์ทยังมีสิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ มากมาย เช่น ลานเล่นสกี, ทิวทัศน์อันงดงามของ "Terrace of Frost Tree" (Muhyo Terrace) ชมระเบียบงามของน้ำแข็งที่ลาน Unkai Terrace และ ความมหัศจรรย์ "Ice Village" (ไม่รวมค่าอุปกรณ์การเล่นหิมะ) **"Ice Village"** เมืองน้ำแข็งมหัศจรรย์ หรือ หมู่บ้านน้ำแข็งชิมุกัปโป (Shimukappu Ice Village) ได้ชื่อว่าเป็น "โอเอซิสแห่งน้ำแข็ง" (Kouri no Oasis) ที่เกิดขึ้นในฤดูหนาวของโทมามุเท่านั้น เอกลักษณ์ของที่นี่ บ้านที่สร้างด้วยน้ำแข็งที่เรียกว่า "Ice Dome" ซึ่งภายในไอซ์โดม คุณจะเพลิดเพลินไปกับ โคมะขนมหวาน บาร์สำหรับสายดื่ม ร้านราเมนน้ำแข็ง และยังมีกิจกรรมเอ้าท์ดอร์ให้ได้สนุก เช่น ชิปไลน์เหนือน้ำแข็ง, สไลเดอร์น้ำแข็ง, ไอซ์เทียเตอร์ ****การเปิด-ปิดการจัดงานเทศกาลหมู่บ้านน้ำแข็งขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ ณ ขณะนั้น****





ค่า รับประทาน อาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



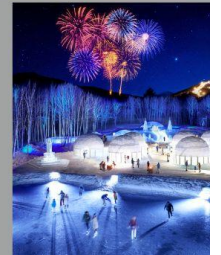
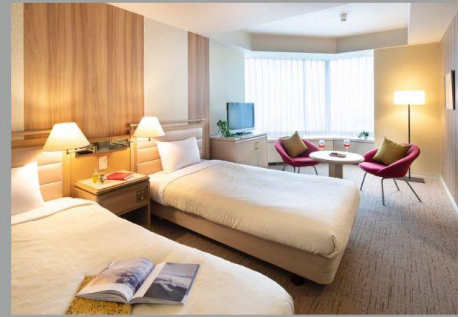
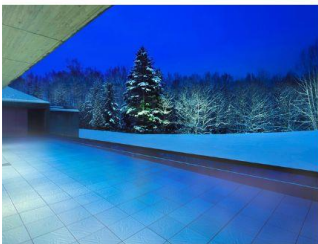
เข้าพัก ณ โรงแรม **TOMAMU HOSHINO RESORT (THE TOWER)**



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

****กรณีที่พักออนเซนรบกวนลูกค้าแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพื้นหาตามิได้ หรือต้องการรีเคสเตียง เนื่องจากที่พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการรีเคสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม****

Hoshino Resorts TOMAMU



วันที่สาม : ชมระเบียงหมอกน้ำแข็ง (Unkai Terrace) – หมู่บ้านเทพนิยายนิงเกิลเทอเรส –
น้ำตกชิราอิเกะ – แชน้ำแร่

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

Hoshino Resort Risonare Tomamu Unkai Terrace หรือ จุดชมวิว **Unkai Terrace** ชมระเบียงหมอกน้ำแข็งที่ลาน **Unkai Terrace** หรือเรียกอีกชื่อว่า ระเบียงน้ำค้างแข็ง โทมามุ บนความสูงทะเลเมฆ 1,088 เมตรจากระดับน้ำทะเล ต้องบอกเลยว่าวิวด้านบนระเบียงน้ำค้างแข็งนั้นสวยสะกดตาสุดๆ ไปเลย นอกจากนี้ยังมีจุดชมวิวหลากหลายรูปแบบ เช่น **Cloud Bar** แก้วอิฐทรงสูง ไว้นั่งห้อยขา ชมวิวเทือกเขาแบบพาโนรามา, **Contour Bench** ม้านั่งที่ทอดตัวยาวไปตามเนินเขา, **Cloud walk** ที่เปิดให้เดินเข้าไปชมวิวได้ในฤดูหนาว, **Cloud Pool** เติงตาข่ายที่ยื่นออกไปกลางทะเลหมอก ให้ความรู้สึกเหมือนกำลังนอนอยู่บนเมฆเลย, และใครที่อยากจิบชากาแฟร้อนๆ หลบหนาว เข้าไปนั่งได้ที่ **Kumo café**

****การเปิด-ปิดกระเช้าในการขึ้นชม UNKAI TERRACE ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ ณ ขณะนั้น****



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1.30 ชม (68 กม.) เดินทางสู่เมืองฟูราโน่ชม หมู่บ้านเทพนิยาย นิงเกิลเทอเรส **Ningle Terrace** จุบรวมของฝากเมืองฟูราโน่ประกอบด้วยร้านค้าสินค้าที่ระลึกและร้านขนมสไตล์ฮอกไกโด เรียงรายกันไป สินค้าส่วนใหญ่เป็นเป็นสินค้าพื้นเมืองจำพวกงานฝีมือต่างๆ โดยสร้างเป็นกระท่อมหลังๆ อยู่บนเนิน กลางป่าที่ร่มรื่น มีทางเดินไม้กระดานถึงกันได้ บางร้านจะมีคนมาทำงานฝีมือให้ดู พร้อมกับขายไปด้วยเช่นกัน อีกทั้งที่นี่ยังเคยใช้เป็นสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์และซีรีส์ดังๆ ของญี่ปุ่นอีกด้วยเช่นกัน



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (42 กม.) น้ำตกชิราอิเกะ น้ำตกหมวดขาวแห่งเมืองบิเอะ เป็นน้ำตกที่มีความสูงอยู่เหนือระดับน้ำทะเล 600 เมตรเกิดจากน้ำที่ไต่ขึ้นดินของเทือกเขาโทคาจิ ไหลลงมากระทบกับน้ำด้านล่างทำให้มีลักษณะคล้ายกับหมวดสีขาว จึงมีอีกชื่อเรียกว่า “น้ำตกหมวดขาว (White Beard Waterfall)” เป็นหนึ่งในน้ำตกไม่กี่แห่งในญี่ปุ่นที่มีน้ำไต่ดินไหลออกมาจากชั้นลาวาและชั้นหินอื่นๆ ความสวยงามของน้ำตกจึงทำให้ที่นี่เป็น 1 ใน 5 น้ำตกที่สวยงามที่สุดในฮอกไกโด



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 2 ชม (102 กม.)

ค่า รับประทาน อาหารค่า ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม **SOUNKAKU MOUNTAIN HOTEL**



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

****กรณีพักออนเซนบริเวณกลางแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพื้นหาตามได้ หรือต้องการริควสเตียง เนื่องจากที่พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริควสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม****



วันที่สี่ : สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า – พาเหรดของนกเพนกวิน – ชัปสโนว์โมบิลและกิจกรรม ณ ลานสกี BIBAI SNOW LAND – เมืองซัปโปโร

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (61.5 กม.) สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า ซึ่งได้รับความนิยมมากที่สุดญี่ปุ่น ซึ่งในแต่ละปีจะมีผู้เข้าชมความน่ารักของสัตว์ต่างๆ ที่ไม่ได้ถูกกักขังในกรงแบบที่ท่านเคยเห็นในสวนสัตว์ทั่ว ๆ ไปถึงกว่าปีละ 3 ล้านคนจากทั่วโลก โดยสวนสัตว์แห่งนี้ได้มีแนวความคิดที่ว่า สัตว์ต่างๆ ควรที่จะอาศัยอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ดีและเป็นไปตามธรรมชาติของสัตว์นั้นๆ จึงทำให้ทุกท่านได้สัมผัสถึงชีวิตความเป็นอยู่ที่แท้จริงของสัตว์ **ไฮไลท์สำคัญ !! ของที่นี่คือการชมการเดินขบวนพาเหรดของนกเพนกวินที่ท่านได้ชมอย่างใกล้ชิด**



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1.30 ชม (88.6 กม.) กิจกรรม ณ ลานสกี BIBAI SNOW LAND

อิสระเพลิตเพลิน กับประสบการณ์ นั่งเรือยางหิมะ SNOW RAFTING ขับมินิสโนว์โมบิล MINI SNOW MOBILE ขับรถสี่ล้อหิมะ SNOW BUGGY ที่ท่านสามารถเลือกได้ นอกจากนี้ยังไม่พอให้ท่านเล่น กิจกรรมอื่นอย่างเต็มอิ่มกับกิจกรรมลานหิมะมีกิจกรรมมากมายที่สนุกได้ทุกเพศทุกวัย ไม่ว่าจะเป็น 1.สโนว์ทูบ ห่วงยางหิมะ 2. ลูกบอลฟองสบู่ 3. จักรยานล้อใหญ่ 4. สโนว์ชอคเกอร์ ยิงลูกบอล 5. เล่นหิมะ 6. ระเบียงแดดฟ้า

(รวมค่าเข้าลานหิมะและรวมกิจกรรม Charged Activities 3 กิจกรรม+ Free Activities 6 อย่าง)



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1.15 ชม (68 กม.)

ค่า รับประทาน อาหารค่า ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น



เข้าพัก ณ โรงแรม **MERCURE SAPPORO HOTEL** หรือเทียบเท่า ★★★★★



วันที่ห้า : คลองโอตารุ – พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี – นาฬิกาไอน้ำโบราณ – โรงงาน
ช็อกโกแลตชิยะ
– มิตซูเอาร์ทเล็ด

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (38 กม.) คลองโอตารุ ที่มีความยาว 1,140 เมตร และเชื่อมต่อกับอ่าวโอตารุ ในสมัยก่อนประมาณ ค.ศ.1920 ตรงกับยุคอุตสาหกรรมทางขนส่งทางเรือบริเวณปากอ่าว ซึ่งในยามค้าคีนคลองแห่งนี้ได้รับคำขนานนามว่าเป็นจุดที่โรแมนติกที่สุด พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี อาคารเก่าแก่สองชั้น ที่ภายนอกถูกสร้างขึ้นจากอิฐแดง แต่โครง สร้างภายในทำด้วยไม้ พิพิธภัณฑ์แห่งนี้สร้างขึ้นในปี 1910 ปัจจุบันนับเป็นมรดกทางสถาปัตยกรรมที่เก่าแก่และควรแก่การอนุรักษ์ให้เป็นสมบัติของชาติ นาฬิกาไอน้ำโบราณ สไตล์อังกฤษที่เหลืออยู่เพียง 2 เรือนบนโลกเท่านั้น นาฬิกานี้จะพ่นไอน้ำ มีเสียงดนตรีดังขึ้นทุกๆ 15 นาที เหมือนกับนาฬิกาไอน้ำอีกเรือนที่แคนาดา



เที่ยง รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 30 นาที (26.9 กม.) โรงงานช็อคโกแลตอิชิยะ แหล่งผลิตช็อคโกแลตที่มีชื่อเสียงของญี่ปุ่น ตัวอาคารของโรงงานถูกสร้างขึ้นในสไตล์ยุโรปแวดล้อมไปด้วยสวนดอกไม้ ซึ่งมี ช็อคโกแลตที่ขึ้นชื่อที่สุดของที่นี่คือ **Shiroi Koibito** ซึ่งมีความหมายว่า ช็อคโกแลตขาวแต่คนรัก ท่านสามารถเลือกซื้อกลับไปให้คนที่ท่านรักทาน หรือว่าซื้อเป็นของฝากติดไม้ติดมือกลับบ้านก็ได้ นอกจากนี้ท่านจะได้เลือกซื้อช็อคโกแลตที่หาซื้อที่ไหนไม่ได้ และท่านก็ยังจะได้ชมประวัติความเป็นมาของโรงงาน



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 35 นาที (27.8กม.) มิตซูบิชิเอาท์เล็ตพาร์ค เป็นห้างสรรพสินค้า รูปแบบ outlet mall ขนาดใหญ่ที่สุดในฮอกไกโด เปิดให้บริการเมื่อเดือนเมษายน ปี 2012 ภายในห้างมีร้านค้าแบรนด์ต่างๆ กว่า 128 ร้าน รวมถึงร้านค้าปลอดภาษี ศูนย์อาหารขนาดใหญ่จุ 650 ที่นั่ง และร้านจำหน่ายสินค้าพื้นเมืองและสินค้าจากฟาร์มท้องถิ่นประจำฮอกไกโด



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 35 นาที (27.8กม.)

ค่า รับประทานอาหารค่ำ ณ ร้านอาหาร ****ปิ้งย่างพรีเมียมและปู 3 ชนิด ณ ร้านหันตะ****



เข้าพัก ณ โรงแรม **MERCURE SAPPORO HOTEL** หรือเทียบเท่า ★★★★★

All.com MERCURE SAPPORO HOTEL



วันที่หก: อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร (ไม่มีรถบัสบริการ)

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

มีไกด์ให้คำแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวใกล้บริเวณโรงแรม หรือในเมืองซัปโปโร ไม่มีบริการพาเที่ยวส่วนตัว อาทิเช่น

1.ตลาดปลาโนโงชิบะ เป็นตลาดที่อยู่ใจกลางเมืองซัปโปโร จึงเป็นสถานที่ยอดนิยมสำหรับคนท้องถิ่นและนักท่องเที่ยวที่มาเลือกซื้ออาหารทะเลสด และผลิตภัณฑ์ทางทะเลอื่นๆ โดยเฉพาะปูและหอยเชลล์ ตลาดแห่งนี้มีประวัติความเป็นมากว่า 100 ปี



2.ชมหอนาฬิกาซัปโปโร เป็นสัญลักษณ์ของเมืองซัปโปโร อาคารของหอนาฬิกาสร้างขึ้นต้นสมัยพัฒนาซัปโปโร ในปี 1878 ตัวเรือนนาฬิกาซื้อมาจากกรุงบอสตันปัจจุบันนี้หอนาฬิกาแห่งนี้ กลายเป็นพิพิธภัณฑ์ที่จัดแสดงเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ของสิ่งก่อสร้าง หรือเพิลิตเพลนกับการช้อปปิ้ง



3.ช้อปปิ้ง JR TOWER แหล่งช้อปปิ้งขนาดใหญ่ที่รวบรวมทุกสิ่งไว้ในที่เดียว เจอาร์ทาวเวอร์อยู่ติดกับสถานีรถไฟซัปโปโร เป็นแหล่งรวมห้างสรรพสินค้ามากมาย ทั้งห้างไดมารู, ห้างสเทลล่า เฟลส, ห้างอีสต้า รวมไปถึงห้างสรรพสินค้าใต้ดินยัง เอเปีย เป็นต้น ถ้าเป็นสายช้อปปิ้งละก็ที่นี่จะทำให้คุณเพิลิตเพลนไปกับการเดินช้อปปิ้งได้ทั้งวันเลยทีเดียว



4.แหล่งช้อปปิ้งย่านทานุกิโคจิ แหล่งที่ตั้งของห้างสรรพสินค้าชื่อดังและร้านค้ามากมายให้ท่านได้ช้อปปิ้งได้จุใจ PARCO, MITSUKOSHI, PEVOT, ร้าน UNIQLO ขายเสื้อผ้าแฟชั่นวัยรุ่น ONISUKA TIGERBAO BAO, ร้าน MATSUMOTO KIYOSHI ขายยาและเครื่องสำอาง

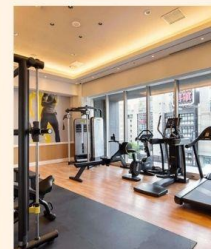


เพื่อไม่รบกวนการท่องเที่ยวขอปิดปั๊มอิสระรับประทานอาหารกลางวันและค่ำ ตามอัธยาศัย



เข้าพัก ณ โรงแรม **MERCURE SAPPORO HOTEL** หรือเทียบเท่า ★★★★★

MERCURE SAPPORO HOTEL



วันที่เจ็ด: สนามบินชิโตเซะ – กรุงเทพฯ

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหาร

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (52 กม.) ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่ สนามบินชิโตเซะ

10.00 น.ออกเดินทางสู่สนามบินสุวรรณภูมิ ประเทศไทย ด้วยเที่ยวบิน TG 671 สายการบินไทย

15.00 น.เดินทางถึงท่าอากาศยานสนามบินสุวรรณภูมิประเทศไทย โดยสวัสดิภาพและความประทับใจ

* กรุ๊ปการันตีออกเดินทาง 15 ท่าน กรณีไม่ถึงจำนวน ขอปรับราคาทัวร์หรือยกเลิกการเดินทาง *

** โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล

**

อัตราค่าบริการนี้รวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามสายการบินที่ระบุ พร้อมคณะ รวมภาษีน้ำมันและสนามบิน



ค่าน้ำหนักกระเป๋าตามที่สายการบินกำหนดไป-กลับ กรณีเกินลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าบริการน้ำแร่วันละ 1 ขวด (ประเทศญี่ปุ่น) ยกเว้นวันอิสระของทัวร์



ค่าจ้างมัคคุเทศก์บริการตลอดการเดินทาง



ค่ารถโค้ชปรับอากาศตามขนาดของกรุ๊ปทัวร์ และตามที่รายการระบุ



ค่าห้องพักโรงแรม 2 ท่าน*ข้อมูลสำคัญโรงแรม*



ค่าอาหารตามที่รายการระบุ



ค่าเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่กำหนด



รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และหัก ณ ที่จ่าย 3% เฉพาะค่าบริการ



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(อุบัติเหตุ) เงื่อนไขตามกรมธรรม์ วงเงินสูงสุด 1,000,000 บาท

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม



ค่าทำหนังสือเดินทางและเอกสารต่างด้าวต่าง ๆ



ค่าทำวีซ่า (กรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นให้กลับมาใช้วีซ่า ผู้เดินทางต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม)



ค่าใช้จ่ายที่เป็นส่วนตัว ที่ไม่ระบุไว้ในรายการ เช่น ค่าโทรศัพท์ ค่าช้อปปิ้ง เป็นต้น



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทได้ออกตั๋วแล้ว



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(สุขภาพ) เงื่อนไขวงเงินตามกรมธรรม์



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเกินกำหนด ลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าทิปมัคคุเทศก์ และ คนขับรถ ตลอดการเดินทาง (ไม่บังคับทิปแล้วแต่ความพึงพอใจของลูกค้า)



ค่าอัพเกรดที่นั่ง หรือซื้อที่นั่งเพิ่มเติม ลูกค้าต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามที่สายการบินกำหนด



ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย ซึ่งไม่ใช่ความผิดพลาดในการดำเนินงานของทางบริษัทฯ อาทิเช่น สถานการณ์อันเนื่องมาจากสภาพอากาศ อุบัติเหตุ และอื่นๆ



กรุณาศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง

เพื่อความถูกต้อง และ ความเข้าใจตรงกันระหว่างลูกค้า และบริษัทฯ ทัวร์ เมื่อท่านตกลงชำระมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯจะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไข ข้อตกลงต่างๆทั้งหมด

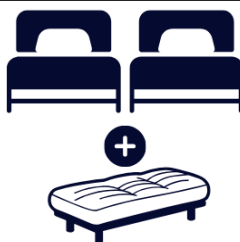




ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมญี่ปุ่น (ปัจจุบัน) โปรดทำความเข้าใจรายละเอียดของห้องพัก



- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่มีห้องพักขนาดเล็ก
- กรณีห้องพักต่างประเภทกัน อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน ขึ้นอยู่กับผังของโรงแรมนั้นๆ
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับ 2 ท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) *กรณีต้องการห้องเตียงเดี่ยวสำหรับ 2 ท่าน (DBL) จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรมนั้น และขึ้นอยู่กับการจัดการห้องของโรงแรม และโซฟาห้องอาจมีขนาดเล็กกว่าประเภทห้องพักเตียงคู่ (TWN)*
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน (SGL) ส่วนใหญ่จะเป็น 1 เตียงขนาด 3.5-5 ฟุต หาก ณ วันที่เข้าพักห้อง 1 เตียงไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2 เตียงสำหรับท่าน
- โรงแรมประเภทเรียวกังจะมีห้องพักเป็นแบบ “Japanese Style นอนพื้น” หรือ “Western Style นอนเตียง” *ขึ้นอยู่กับจัดการของทางโรงแรม บางโรงแรมกรณีต้องการนอนแบบ Western Style อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม**
- หากมีความประสงค์จะจองพัก 3 ท่าน/ห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่จำกัดของห้องพัก บางโรงแรมจัดเป็น EXTRA BED หรือ SOFA BED ขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรม
- กรณีโรงแรมไม่สามารถจัดห้องพักสำหรับ 3 ท่านได้ในห้องเดียว ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่(TWN)+ห้องพักเดี่ยว (SGL) ผู้ใช้ห้องเตียงเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

ประเภทห้องพัก (เด็กอายุตั้งแต่ 6 ปีขึ้นไป ต้องใช้เตียง)			
	ห้องพักเดี่ยว SINGLE ROOM (SGL)		ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)
3.5 - 5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักสำหรับ 1 ท่าน มีค่าใช้จ่ายเพิ่มจากค่าทัวร์	3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน
	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน 1 เตียง DOUBLE BED ROOM (DBL)		ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน (เสริมเตียง) TRIPLE BED ROOM (TRP)
5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน ห้องพักมีจำกัดและมีขนาดเล็กกว่าห้อง TWN	3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม	ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน *หมายเหตุ*
*หมายเหตุ : กรณีทางโรงแรมไม่สามารถจัดห้องสำหรับ 3 ท่าน หรือ TRP (2 เตียง+1 ที่นอนเสริม) ในห้องเดียวกันได้ ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่ (TWN) + ห้องพักเตียงเดี่ยว (SGL)  ผู้ที่ใช้ห้องพักเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามเงื่อนไข			

ราคาตั๋วเครื่องบินประกอบด้วย

- ✓ ค่าตั๋วเครื่องบินโดยสารระหว่างประเทศ **ชั้นประหยัด** (ไปและกลับ) โดย **สายการบินไทย**
**** กรณีสนใจอัปเกรด BUSINESS CLASS หรือเลื่อนวันเดินทางกลับกรุณาติดต่อทางเรา ****
- ✓ ค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศของแต่ละสายการบิน (ราคาอาจมีการปรับขึ้นในกรณีที่ราคาน้ำมันมีการปรับขึ้น แต่จะปรับตามความเป็นจริงที่สายการบินประกาศปรับเท่านั้น)
- ✓ ค่าสัมภาระและกระเป๋าเดินทางตามเงื่อนไข **สายการบินไทย** น้ำหนักกระเป๋าเดินทางต้องมีน้ำหนักไม่เกิน **1 ใบ 23 กิโลกรัม** กรณีที่น้ำหนักกระเป๋าเกินที่สายการบินกำหนด ผู้โดยสารต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าปรับตามกฎหมายข้อกำหนดของสายการบินนั้นๆ ด้วยตนเอง



การชำระเงิน

- ✓ บริษัทรับมัดจำ **40,000.-** บาท สำหรับการจอง/ที่นั่ง
- ✓ ส่วนที่เหลือทั้งหมดชำระก่อนเดินทางอย่างน้อย 30 วัน **หรือตามเงื่อนไขพิเศษของทางบริษัทฯ กำหนด**

(ทางบริษัทฯ อาจมีการเรียกเก็บส่วนที่เหลือทั้งหมดก่อน 30 วัน หรือจำเป็นต้องออกตั๋วเครื่องบินเพื่อเลี่ยงการเรียกเก็บเพิ่มค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศครั้งใหม่ของสายการบินที่มีการเปลี่ยนแปลง โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า)



การยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทาง

*** ทางบริษัทรับการยกเลิกผ่านการจัดเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น ***

มากกว่า 46 วันก่อนการเดินทาง	คืนเงินมัดจำทั้งหมด หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นตามจริง
ตั้งแต่ 45-30 วันก่อนการเดินทาง	ยึดเงินมัดจำ 10,000 บาท
ตั้งแต่ 29-15 วันก่อนการเดินทาง	คิดค่าบริการ 50% ของราคาตั๋วทั้งหมด
ตั้งแต่ 14-0 วันก่อนการเดินทาง	เก็บค่าใช้จ่าย 100 % ของค่าตั๋วทั้งหมด

สำคัญ

เงื่อนไขและรายละเอียดของการเดินทาง (กรุณาศึกษารายละเอียดทุกข้อ)

- ☑ บริษัทฯ สงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงรายตั๋วตามความเหมาะสมให้สอดคล้องกับสถานการณ์ ขอจำกัดด้านภูมิอากาศ ณ วันเดินทางจริง โดยจะคำนึงถึงความปลอดภัย และประโยชน์สูงสุดของท่านลูกค้าโดยส่วนใหญ่เป็นหลัก
- ☑ เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าบางส่วนหรือทั้งหมดให้กับทางบริษัทฯ ถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขการเดินทางที่ระบุไว้ทั้งหมด
- ☑ ในกรณีที่ลูกค้าต้องการจองและซื้อตั๋วโดยสารการบินภายในประเทศ(ไทย)หรือใช้เส้นทางบินมาจากประเทศอื่น เพื่อร่วมทัวร์ในประเทศญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นการเดินทางก่อนหรือหลังจากคณะทัวร์นั้น ๆ กรุณาติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ทุกครั้ง (กรณีที่ท่านออกตั๋วโดยมิได้แจ้งให้บริษัทฯ ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่ากรณีใด ๆ)

- ☑ กรณีกองตรวจคนเข้าเมืองทั้งในเมืองไทยและต่างประเทศปฏิเสธมิให้ท่านเดินทางเข้า/ออกเมือง บริษัทฯ ไม่คืนค่าทัวร์ในทุกกรณี
- ☑ บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบต่อการถูกปฏิเสธหรือห้ามออกนอกประเทศ หรือปฏิเสธการเข้าประเทศของผู้เดินทางได้ เนื่องจากผู้เดินทางอาจมีสิ่งผิดกฎหมาย เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง ความประพฤติส่อไปในทางเสื่อมเสีย ภัยธรรมชาติ การประท้วง การก่อกวน ความล่าช้าการเลื่อนหรือยกเลิกเที่ยวบิน และอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
- ☑ เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว งดใช้บริการรายการใดรายการหนึ่งหรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการคืน ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น
- ☑ ท่านที่แพ้อาหารหรือไม่สามารถทานอาหารบางอย่างได้ อาหารที่เกี่ยวข้องกับศาสนา กรุณาแจ้งพร้อมการจองทัวร์ ตัวโดยสารและสายการบิน

1. ตัวโดยสาร

- 1.1 การเดินทางเป็นหมู่คณะ ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกัน หากต้องการเลื่อนวันเดินทางไปหรือกลับ ท่านต้องชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมตามเงื่อนไข (โปรดสอบถามและกรุณาแจ้งทันทีเมื่อทำการจองทัวร์)
การเปลี่ยนวันเดินทางขากลับต้องทำล่วงหน้าก่อน 30 วันเดินทางเท่านั้น
- 1.2 ที่นั่งบนเครื่องบิน เนื่องจากการจองเป็นหมู่คณะทางสายการบินจะเป็นผู้จัดทำที่นั่งให้เป็นกลุ่ม ในกรณีที่ไฟล์เดินทางในช่วงเทศกาลค่อนข้างแน่น อาจทำให้การจัดที่นั่งค่อนข้างยากแต่ทางบริษัทฯ จะพยายามให้ลูกค้าได้นั่งใกล้กันมากที่สุด
- 1.3 ค่าธรรมเนียมน้ำมันเชื้อเพลิงและค่าประกันวินาศภัยทางอากาศ คำนวณตามอัตราที่ทางสายการบินแจ้งค่าธรรมเนียม วันออกราคาทัวร์ หากสายการบินเปลี่ยนแปลงอัตราค่าธรรมเนียมใด ๆ เพิ่มขึ้นในภายหลัง ถือเป็นค่าตัวเครื่องบินส่วนเพิ่มที่ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ชำระ
- 1.4 กรณีที่ทัวร์ออกตัวเครื่องบินไปแล้วลูกค้าไม่สามารถเดินทางได้ ทางสายการบินไม่อนุญาตให้เปลี่ยนชื่อตัวผู้เดินทางทุกกรณี บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าบริการใด ๆ
- 1.5 ในกรณีแจ้งยกเลิกการเดินทางภายหลังบริษัทฯ ออกตัวเครื่องบินไปแล้วไม่สารทขอคืนเงินได้ทุกกรณี
- 1.6 การสะสมไมล์ของสายการบิน สามารถสะสมไมล์ได้
- 1.7 กรุณาแจ้งเบอร์สมาชิกสะสมไมล์ตั้งแต่เริ่มจองทัวร์ โดยกรอกในใบข้อมูลที่ทางบริษัทฯ ส่งให้เพื่อสิทธิประโยชน์สูงสุดของท่านเอง ในวันเดินทางไปและกลับ กรุณาเก็บหางบัตรขึ้นเครื่องทุกใบไว้ตรวจสอบภายหลังท่านกลับถึงเมืองไทย ว่าได้รับไมล์สะสมเรียบร้อยแล้ว หากบัตรโดยสารขึ้นเครื่องหาย (Boarding Pass) ท่านไม่สามารถเรียกร้องใด ๆ ทั้งกับบริษัททัวร์และสายการบิน

2. สายการบิน

- 2.1 สำหรับผู้เดินทางซึ่ง ตั้งครรภ์ สตรีตั้งครรภ์ทุกอายุครรภ์ต้องอยู่ในดุลพินิจของแพทย์และครอบครัวว่าควรเดินทางหรือไม่ (โปรดแจ้งพนักงานทันทีเมื่อทำการจองทัวร์) บริษัทฯ ขอเรียนว่าเราไม่อาจรับผิดชอบต่อเหตุการณ์ไม่คาดคิดใด ๆ จึงขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผู้ร่วมเดินทางที่มีอายุครรภ์เกิน 4 เดือน / ผู้มีประวัติครรภ์เคยมีปัญหาหรือมีประวัติคลอดก่อนกำหนด

- 2.2 บริษัทฯ ยกเว้นการคืนเงิน กรณีท่านแจ้งยกเลิกคณะที่ออกเดินทางในช่วงเทศกาลวันหยุดสำคัญทุกเทศกาล บริษัทฯ ต้องทำการยืนยัน,ชำระมัดจำค่าตัวหรือชำระเต็มจำนวนกับสายการบิน โดยเฉพาะเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าตัว ไม่ว่ายกเลิกเวลาใดและยกเลิกด้วยกรณีใด ๆ
- 2.3 บางรายการทัวร์ที่ต้องใช้สายการบินภายในประเทศน้ำหนักของกระเป๋าจะถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน
- 2.4 อาหารบินเครื่องกรุณาแจ้งล่วงหน้าก่อน 14 วันเดินทาง
- 2.5 กรุณาส่งหน้าพาสปอร์ตให้ตรงกับเล่มที่ใช้เดินทาง กรณีเปลี่ยนแปลงหรือทำเล่มใหม่กรุณาแจ้งก่อน 14 วันเดินทาง กรณีที่ส่งหน้าพาสปอร์ต หรือซื้อผิดทางบริษัททัวร์จะไม่รับผิดชอบกรณีที่มิได้ใช้จ่ายในการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น

บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาวะอากาศ การเมือง
สายการบิน การจราจรช่วงเทศกาลหรือวันหยุดของญี่ปุ่น
และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุลเยน

.....

CUSTOMER DETAILS กรุ๊ป..... ระหว่างวันที่.....

*** กรุณารอกรายละเอียดให้ครบ ***

ข้อมูลผู้เดินทาง (PASSENGER DETAILS)

ชื่อ-นามสกุล (NAME - SURNAME)

เบอร์มือถือ (MOBILE NO.) _____ Line ID: _____

หมายเลขสมาชิกสะสมไมล์ (FREQUENT FLYER NO./ ROP) _____ (ถ้ามี)

ขอที่นั่งบนเครื่องบิน (REQUEST SEAT ON AIRPLANE)

ข้อมูลเกี่ยวกับอาหาร (PERSONAL, HEALTH AND NUTRITION INFO.)

- | | |
|---|--|
| ☐ ทานได้ทุกอย่าง (EAT ALL) | ☐ ไม่ทานปลาดิบ (NO SASHIMI) |
| ☐ ไม่ทานเนื้อวัว (NO BEEF) | ☐ ไม่ทานสัตว์ปีก (NO POULTRY) |
| ☐ ไม่ทานปลาไหล (NO EEL) | ☐ ไม่ทานเนื้อแกะ (NO LAMB) |
| ☐ อิสลาม (ISLAM) | |
| ☐ ไม่ทานหมู (NO PORK) | ☐ อาหารฮาลาล (HALAL FOOD) |
| ☐ ไม่ทานอาหารทะเล (NO SEAFOOD) | |
| ☐ ไม่ทานกุ้ง (SHRIMP) | ☐ ไม่ทานหอย (SHELL) |
| ☐ ไม่ทานปู (CRAB) | ☐ ไม่ทานปลา (FISH) |

โปรดระบุ _____

- | | | |
|--|---------------------------------------|---|
| ☐ เป็นมังสวิรัติ (VEGETARIAN) | ☐ ทานไข่ (EGG) | ☐ ไม่ทานไข่ (NO EGG) |
| ☐ อื่นๆ ถ้ามี (OTHER) | | |

โรคประจำตัว (MEDICAL PROBLEMS) : ☐ไม่มี (NO) ☐ถ้ามี โปรดระบุ (PLEASE SPECIFIC)

- | | |
|--|--|
| ☐ สูบบุหรี่ (SMOKING) | ☐ ไม่สูบบุหรี่ (NO SMOKING) |
|--|--|